

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1224/2011

z dne 28. novembra 2011

za člene 66 do 73 Uredbe Sveta (ES) št. 1186/2009 o sistemu oprostitev carin Skupnosti

(kodificirano besedilo)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

(a) da zadevne predmete pošlje neposredno na deklarirani namembni kraj;

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1186/2009 z dne 16. novembra 2009 o sistemu oprostitev carin v Skupnosti ⁽¹⁾,

(b) da jih vnese v svoj inventar;

ob upoštevanju naslednjega:

(c) da jih uporablja izključno za namene, določene v navedenih členih;

(1) Uredba Komisije (EGS) št. 2289/83 z dne 29. julija 1983 o določbah za izvajanje členov 70 do 78 Uredbe Sveta (EGS) št. 918/83 o sistemu oprostitev carin v Skupnosti ⁽²⁾ je bila večkrat ⁽³⁾ bistveno spremenjena. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno uredbo kodificirati.

(d) da olajša preverjanje, ki je po mnenju pristojnih organov potrebno za zagotovitev, da pogoji za odobritev uvoza brez uvoznih dajatev so ali ostanejo izpolnjeni.

(2) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik, –

2. Vodje ustanov ali organizacij, ki se jim predmeti dobavljajo, ali njihovi pooblaščenici zastopniki dajo pristojnim organom izjavo, da se zavedajo raznih obveznosti iz odstavka 1 in se zavezujejo, da jih bodo izpolnjevali.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

NASLOV I

PODROČJE UPORABE

Člen 1

Ta uredba predpisuje določbe za izvajanje členov 66 do 73 Uredbe (ES) št. 1186/2009.

Pristojni organi lahko zahtevajo, da se izjava iz prvega pododstavka predloži za vsak uvoz posebej, za več uvozov skupaj ali za vse uvoze, ki jih bo opravila ustanova ali organizacija, ki se ji predmeti dobavljajo.

NASLOV II

DOLOČBE ZA UVOZ, KI GA OPRAVLJAJO USTANOVE ALI ORGANIZACIJE

POGLAVJE I

Splošne določbe

Oddelek 1

Obveznosti ustanov ali organizacij, ki se jim predmeti dobavljajo

Člen 2

1. Uvoz predmetov iz členov 67 ter 68 Uredbe (ES) št. 1186/2009 brez uvoznih dajatev nalaga ustanovi ali organizaciji, ki se ji predmeti dobavljajo obveznosti:

Oddelek 2

Določbe, ki se uporabljajo, če se predmeti posodijo, dajo v najem ali prenesejo

Člen 3

1. Kadar se uporablja drugi pododstavek člena 72(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009, je ustanova ali organizacija, ki se ji predmeti za invalidne osebe posodijo, dajo v najem ali prenesejo, od dneva prejema predmeta dolžna izpolnjevati enake obveznosti, kakor so določene v členu 2 te uredbe.

2. Kadar se ustanova ali organizacija, ki se ji predmeti posodijo, dajo v najem ali prenesejo, nahaja v drugi državi članici kakor ustanova ali organizacija, ki je predmete posodila, dala v

⁽¹⁾ UL L 324, 10.12.2009, str. 23.⁽²⁾ UL L 220, 11.8.1983, str. 15.⁽³⁾ Glej Prilogo II.

najem ali prenesla, izda ob odpremi teh predmetov pristojni carinski urad države članice, v kateri se predmeti odpremi, kontrolni izvod T5 v skladu s pravili iz členov 912a do 912g Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 ⁽¹⁾ in s tem zagotovi, da so takšni predmeti dani v uporabo, pri kateri so še naprej upravičeni do uvoza brez uvoznih dajatev.

V ta namen se v kontrolni izvod T 5 v polju 104 pri oznaki „drugo“ vpiše ena od navedb, naštetih v Prilogi I.

3. Odstavka 1 in 2 se smiselno uporabljata za posojanje, dajanje v najem ali prenos rezervnih in sestavnih delov ali posebnih dodatkov za predmete, namenjene invalidnim osebam, ter za orodje za vzdrževanje, kontrolo, kalibriranje ali popravilo navedenih predmetov, ki so bili na podlagi člena 67(2) in člena 68(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009 uvoženi brez uvoznih dajatev.

POGLAVJE II

Posebne določbe o uvozu predmetov iz člena 67(1) Uredbe (ES) št. 1186/2009 brez uvoznih dajatev

Člen 4

1. Za uvoz predmetov za slepe brez uvoznih dajatev na podlagi člena 67(1) Uredbe (ES) št. 1186/2009 vodje ustanov ali organizacij, ki se jim predmeti dobavljajo, ali njihovi pooblaščenim zastopnikom vložijo vlogo pri pristojnem organu države članice, v kateri se nahaja ustanova ali organizacija.

Vlogi so priložene vse informacije, ki jih pristojni organ šteje za potrebne, da lahko ugotovi, ali so izpolnjeni pogoji, predpisani za odobritev uvoza brez uvoznih dajatev.

2. Pristojni organ države članice, v kateri se nahaja ustanova ali organizacija, ki se ji predmeti dobavljajo, neposredno odloči o vlogi iz prvega odstavka.

POGLAVJE III

Posebne določbe o uvozu predmetov iz člena 68(1) Uredbe (ES) št. 1186/2009 brez uvoznih dajatev

Člen 5

1. Za uvoz predmetov za invalidne osebe brez uvoznih dajatev na podlagi člena 68(1) Uredbe (ES) št. 1186/2009 vodje ustanov ali organizacij, ki se jim predmeti dobavljajo, ali njihovi pooblaščenim zastopnikom vložijo vlogo pri pristojnem organu države članice, v kateri se nahaja ustanova ali organizacija.

2. Vloga iz odstavka 1 vsebuje naslednje informacije o zadevnih predmetih:

(a) natančen trgovski opis predmeta, kot ga uporablja proizvajalec, njegovo domnevno uvrstitev v kombinirano nomenklaturo in objektivne tehnične značilnosti, ki kažejo na to,

da je bil narejen izrecno za izobraževanje, zaposlovanje ali socialno napredovanje invalidnih oseb;

(b) ime ali firmo in naslov proizvajalca in, če je na voljo, dobavitelja;

(c) državo porekla predmeta;

(d) namembni kraj predmeta;

(e) natančno uporabo, za katero je predmet namenjen;

(f) ceno predmeta ali njegovo carinsko vrednost;

(g) količine zadevnega predmeta.

Vlogi morajo biti priložena listinska dokazila, ki zagotavljajo vse ustrezne informacije o značilnostih in tehničnih specifikacijah predmeta.

Člen 6

Pristojni organ države članice, v kateri se nahaja ustanova ali organizacija, ki se ji predmeti dobavljajo, neposredno odloči o vlogah iz člena 5.

Člen 7

Dovoljenja za uvoz brez uvoznih dajatev veljajo šest mesecev.

Pristojni organi lahko upoštevajo posebne okoliščine posameznega primera določijo daljše obdobje.

POGLAVJE IV

Posebne določbe o uvozu rezervnih in sestavnih delov, posebnih dodatkov ali orodja iz člena 67(2) in člena 68(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009 brez uvoznih dajatev

Člen 8

Za namene iz člena 67(2) in člena 68(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009 posebni dodatki pomenijo izdelke, posebej izdelane za uporabo z določenim predmetom za izboljšanje njegovega učinka in možnosti uporabe.

⁽¹⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

Člen 9

Za uvoz rezervnih in sestavnih delov, posebnih dodatkov ali orodja brez uvoznih dajatev na podlagi člena 67(2) ali člena 68(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009 vodje ustanov ali organizacij, ki se jim predmeti dobavljajo, ali njihovi pooblaščeni zastopniki vložijo vlogo pri pristojnem organu države članice, v kateri se nahaja ustanova ali organizacija.

Takšni vlogi so priloženi vsi podatki, ki jih pristojni organ šteje za potrebne, da lahko ugotovi, ali so pogoji iz člena 67(2) ali člena 68(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009 izpolnjeni.

Člen 10

Pristojni organ države članice, v kateri se nahaja ustanova ali organizacija, ki se ji predmeti dobavljajo, neposredno odloči o vlogi iz člena 9.

NASLOV III**DOLOČBE ZA UVOZE, KI JIH OPRAVLJAJO SLEPE IN DRUGE INVALIDNE OSEBE****Člen 11**

Členi 4, 8, 9 in 10 se smiselno uporabljajo za uvoz predmetov iz prvega in drugega pododstavka člena 67 Uredbe (ES) št. 1186/2009 z oprostitvijo uvoznih dajatev, ki jih slepe osebe uvozijo za lastno uporabo.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. novembra 2011

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

Člen 12

Naslednje se smiselno uporablja za oprostitev uvoznih dajatev za predmete, ki jih uvozijo invalidne osebe za lastno uporabo:

(a) členi 5, 6 in 7 za predmete iz člena 68(1) Uredbe (ES) št. 1186/2009,

(b) členi 8, 9 in 10 za predmete iz člena 68(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009.

Člen 13

Pristojni organi lahko dovolijo, da je vloga iz členov 4 in 5 narejena v poenostavljeni obliki, če gre za predmete, uvožene pod pogoji iz členov 11 in 12.

NASLOV IV**KONČNE DOLOČBE****Člen 14**

Uredba (EGS) št. 2289/83 se razveljavi.

Sklici na razveljavljeno uredbo, se upoštevajo kot sklici na to uredbo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi III.

Člen 15

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

PRILOGA I

Navedbe iz člena 3(2)

- „Артикул за лицата с увреждания: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 72, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009“;
- „Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 72, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CE) n.º 1186/2009“;
- „Zboží pro postižené osoby: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 72 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009“;
- „Genstand til handicappede personer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 72, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009“;
- „Gegenstand für Behinderte: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 72 Absatz 2 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009“;
- „Kaubaartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 72 lõike 2 teist lõiku“;
- „Αντικείμενα προοριζόμενα για μειονεκτούντα άτομα: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 72 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009“;
- „Article for the handicapped: continuation of relief subject to compliance with the second subparagraph of Article 72(2) of Regulation (EC) No 1186/2009“;
- „Objet pour personnes handicapées: maintien de la franchise subordonné au respect de l'article 72, paragraphe 2, deuxième alinéa, du règlement (CE) n° 1186/2009“;
- „Oggetto per persone disabili: la franchigia è mantenuta a condizione che venga rispettato l'articolo 72, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009“;
- „Invalidiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 72. panta 2. punkta otrajai daļai“;
- „Neigaliesiems skirtas daiktas: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 72 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų“;
- „Áru behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 72. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén“;
- „Ogġġett għal nies b'xi diżabilita: tkomplija ta' helsien mid-dazju suġġett għal osservanza tat-tieni subparagrafu ta' l-Artiklu 72(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009“;
- „Voorwerp voor gehandicaptten: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 72, lid 2, tweede alinea van Verordening (EG) nr. 1186/2009“;
- „Artykuł przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w art. 72 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1186/2009“;
- „Objectos destinados às pessoas deficientes: é mantida a franquia desde que seja respeitado o n.º 2, segundo parágrafo do artigo 72.º do Regulamento (CE) n.º 1186/2009“;
- „Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea dispozițiilor articolului 72 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009“;
- „Tovar pre postihnuté osoby: naďalej oslobodený, ak splňa podmienky ustanovené v článku 72 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009“;

- „Predmet za invalide: ohranitev oprostitve v skladu z drugim pododstavkom člena 72(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009“;
- „Vammaisille tarkoitettujen tavarain tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 72 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ehtoja noudatetaan“;
- „Föremål för funktionshindrade: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 72.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls“.

PRILOGA II

Razveljavljena uredba s seznamom njenih zaporednih sprememb

Uredba Komisije (EGS) št. 2289/83
(UL L 220, 11.8.1983, str. 15).

Uredba Komisije (EGS) št. 1746/85
(UL L 167, 27.6.1985, str. 23).

Točka 1.18 Priloge I k Aktu o Pristopu iz leta 1985
(UL L 302, 15.11.1985, str. 139).

Uredba Komisije (EGS) št. 3399/85
(UL L 322, 3.12.1985, str. 10).

samo člen 1, točka 3

Uredba Komisije (EGS) št. 735/92
(UL L 81, 26.3.1992, str. 18).

Točka XIII A.II.4 Priloge I k Aktu o Pristopu iz leta 1994
(UL C 241, 29.8.1994, str. 274).

Točka 19.B.1 Priloge II k Aktu o Pristopu iz leta 2003
(UL L 236, 23.9.2003, str. 771).

Uredba Komisije (ES) št. 1792/2006
(UL L 362, 20.12.2006, str. 1).

samo točka 11.B.1 Priloge

PRILOGA III

Korelacijska Tabela

Uredba (EGS) št. 2289/83	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
Člen 2(1), uvodno besedilo	Člen 2(1), uvodno besedilo
Člen 2(1), prva alineja	Člen 2(1)(a)
Člen 2(1), druga alineja	Člen 2(1)(b)
Člen 2(1), tretja alineja	Člen 2(1)(c)
Člen 2(1), četrta alineja	Člen 2(1)(d)
Člen 2(2)	Člen 2(2)
Člen 3(1)	Člen 3(1)
Člen 3(2), prvi pododstavek	Člen 3(2), prvi pododstavek
Člen 3(2), drugi pododstavek, uvodno besedilo	Člen 3(2), drugi pododstavek
Člen 3(2), drugi pododstavek, seznam navedb	Priloga I
Člen 3(3)	Člen 3(3)
Člen 4	Člen 4
Člen 6	Člen 5
Člen 7	Člen 6
Člen 10	Člen 7
Člen 13	Členi 8
Člen 14	Člen 9
Člen 15	Člen 10
Člen 16	Člen 11
Člen 17	Člen 12
Člen 18	Člen 13
Člen 19	—
—	Člen 14
Člen 20	Člen 15
—	Priloga II
—	Priloga III